



E V O C A C I Ó N

SEXTETO DE GUITARRAS HEXAFONÍA
Obras originales de Julio César Oliva



EVOCACIÓN

Sexteto de Guitarras Hexafonía

Obras para sexteto de guitarras de Julio César Oliva.

Las enseñanzas de Don Juan (sobre lecturas de Carlos Castaneda)

- | | |
|-------------------------------|------|
| 1. Viaje a Ixtlán | 1:57 |
| 2. Las enseñanzas de Don Juan | 1:46 |
| 3. Una realidad aparte | 1:06 |
| 4. El don del águila | 2:10 |
| 5. El fuego interno | 1:28 |

Siddharta (sobre lecturas de Herman Hesse)

- | | |
|------------------------|------|
| 6. El hijo del Brahman | 2:11 |
| 7. Con los samanas | 2:09 |
| 8. Buda | 2:13 |
| 9. Despertar | 1:49 |
| 10. Kamala | 3:25 |
| 11. Om | 1:57 |

12. Pedro Páramo	3:38
13. El llano en llamas	3:44
14. Swing love	4:04
15. Nostalgia del Río de la Plata (Arr. J.C. Oliva)	4:43
16. Fantasía del eco (Arr. J.C. Oliva)	5:13

Producción: Julio César Oliva

Producción Ejecutiva: Marisa Canales y Pedro Carmona

Ingenieros de grabación: David Díaz y Pedro Carmona

Diseño: Ater Linum S.A.

© y © 2002 Urtext S.A. de C.V.

EVOCACIÓN

Obras para sexteto de guitarras de Julio César Oliva.

El repertorio contenido en este CD consta de obras compuestas por el reconocido guitarrista y compositor mexicano Julio César Oliva, las tres primeras, están inspiradas en obras cumbres de la literatura universal. Las obras restantes están basadas en temas populares muy característicos de latinoamérica.

EVOCA T I O N

Original works and arrangements for guitar sextet by Julio César Oliva.

The repertoire included in this CD consists of works composed by the distinguished Mexican guitarist and composer Julio César Oliva, the first three ones are inspired by literary masterpieces of the universal repertoire. The remaining works are based on very characteristic popular themes from Latin America and the world

E V O C A T I O N

Oeuvres pour sextuor de guitares de Julio César Oliva.

Le répertoire present dans ce CD contient des oeuvres composées par le célèbre guitariste et compositeur mexicain, Julio César Oliva: les trois premières sont inspirées de chef-d'œuvres de la littérature universelle. Les oeuvres restantes sont basées sur des thèmes populaires très caractéristiques d'Amérique Latine et du monde.

A N R U F U N G

Werke für Gitarrensextett von Julio César Oliva

Das Repertoire dieser CD besteht aus Werken des bekannten mexikanischen Gitarristen und Komponisten, Julio César Oliva. Die ersten drei sind von Meisterwerken der universalen Literatur inspiriert. Die restlichen drei bauen auf für Lateinamerika typische populäre Themen auf.

Sexteto Hexafonía

Ensamble integrado por seis destacados guitarristas, fue fundado en noviembre de 1997, auspiciado por la Secretaria de Educación y Cultura del Estado de Veracruz, uno de los estados mexicanos de mayor riqueza cultural y musical.

Se ha caracterizado por ofrecer programas novedosos que incluyen obras originales para trío, cuarteto, quinteto y sexteto de guitarras, además de transcripciones de obras para orquesta de cámara y arreglos de música popular escritos especialmente para este tipo de ensamble, su sólida formación musical y guitarrística aunada a una sensibilidad particularmente abierta a la música vernácula les permite interpretaciones singulares de este repertorio.

Su principal labor se ha dirigido a difundir la música en escuelas de todos niveles y ofrecer conciertos, principalmente en el estado de Veracruz, si bien han tocado en varias ciudades de México. Realizan paralelamente una importante actividad como catedráticos de la Escuela de Música de dicho estado.

En julio del año 2000 el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes les otorgó una beca para grabar este disco compacto con música original para ensamble de guitarras compuesta por el maestro Julio César Oliva. En diciembre del mismo año grabaron otro disco compacto para Urtext con música latinoamericana.

Julio César Oliva

Guitarrista y compositor mexicano, nació en la Cd. De México en 1947. Inicia sus primeros estudios de guitarra con su padre, y en 1964 ingresa a la Escuela Superior de Música y posteriormente, en 1966, al Conservatorio Nacional de Música con el Mtro. Alberto Salas.

Autodidacta en la composición, Oliva utiliza un lenguaje musical que está basado en la fusión de los estilos neorromántico y neoimpresionista y en la mayoría de los casos sus composiciones están sustentadas en obras literarias y pictóricas.

Es autor de un extenso catálogo de más de cien obras para guitarra sola, dúo, terceto, cuarteto, sexteto y octeto de guitarras, así como diversos ensambles. Algunas de ellas han sido publicadas en: Guitar International, Gendai Guitar, Soundboard, Henry Lemoine, Ricordi, Music Publishers, Musikarf, Musical Iberoamericana y GPS Publications.

De su discografía destacan: "Guitarra mexicana", "La guitarra en el mundo", "Terceto de guitarras de la Cd. De México ", "La guitarra de cristal" y "Plenilunio".

De amplia y reconocida trayectoria, se ha hecho acreedor a distinciones como: primer solista en la inauguración de la Sala Nezahualcóyotl; y distinguidas críticas: "Guitar player", "Classical Guitar", "Gendai Guitar", David Grimes ("Soundboard"), Leo Brouwer, Paco de Lucía, Robert J. Vidal, William Bay (Mel Bay Publications), Manuel López Ramos, Juan Helguera, Guillermo Flores Méndez, José Antonio Alcaraz y Juan Arturo Brennan.

Julio César Oliva cumple treinta y cinco años de carrera artística.

- **Las Enseñanzas de Don Juan.**

(Sobre lecturas de Carlos Castaneda).

Compuesta en 1987 para tres guitarras y grabada ese mismo año por el terceto de Guitarras de la Ciudad de México, esta obra está basada en los primeros cinco libros del antropólogo Carlos Castaneda, y los cinco movimientos de que consta la obra, son homónimos de dichos libros. "Viaje a Ixtlán", "Las Enseñanzas de Don Juan", "Una realidad aparte", "El Don del Aguila" y "El fuego interno", mismos que tratan de describir musicalmente una parte de la filosofía que Don Juan Matus enseñara a Castaneda.

- **Siddharta (Fantasía)**

Esta fantasía de seis movimientos está basada precisamente en "Siddharta", una de las más bellas novelas de Hermann Hesse.

Siguiendo la narrativa del libro y posteriormente el filme, el compositor sustrajo títulos originales de la obra de Hesse: "El hijo del Brahman", "Con los samanas", "Buda", "Despertar", "Kamala" y "Om".

Escrita en un lenguaje musical que pretende evocar la mística sonoridad de la música hindú: las ragas que brotan del santúr y la cítara.

- **Pedro Páramo y El Llano en Llamas (Sobre los libros de Juan Rulfo)**

La genial narrativa y algunos de los títulos sugestivos como "La media luna", "Comala" y "Luvina" fueron los motivos generadores que impulsaron al compositor a intentar escribir musicalmente las dos novelas de Rulfo, cumbres de la literatura mexicana.

Fue escrita en 1996 para sexteto de guitarras.

- **Nostalgia del Río de la Plata. (Sobre melodías de tangos)**

El arreglo de este mosaico de tangos para tres guitarras fue escrito en 1990. Es una breve semblanza de lo que ha sido, es y será, uno de los ritmos y estilos musicales más aclamados del mundo. Junto con el jazz y el flamenco, el tango forma parte de toda una cultura universal de la música popular que muchas veces, alcanza el nivel más alto, convirtiéndose en protagonista imprescindible de cualquier sala de conciertos.

La guitarra siempre ha sido uno de los instrumentos fundamentales en la interpretación del tango, y en esta nueva dotación, las seis guitarras recuerdan "La Cumparsita", "El Choclo", "Mi Buenos Aires querido", "El día que me quieras", "Uno" y "Contrabajando".

- **Swing Love (Sobre melodías del Swing)**

La época de las grandes bandas no se puede pasar por alto en la historia de la música popular Glenn Miller, Benny Goodman, Harry James, Artie Shaw y más tarde Les y Larry Elgart; forman parte, por mencionar sólo a los más representativos, de todo un estilo de las décadas de los 40's y 50's que bailó todo el mundo.

Este arreglo fue escrito originalmente para tres guitarras en 1988 y fueron seleccionados varios temas de la época del Swing: "Tuxedo junction", "String of pearls", "Moonlight Serenade", "Moonglow", "The man I love" y "Little brown jug".

- **Fantasia del Eco. (Sobre melodías de "The Beatles")**

Este arreglo fue escrito en 1988 para terceto de guitarras, y está basado en once melodías famosas del célebre cuarteto de Liverpool.

A los Beatles ya se les puede considerar actualmente como clásicos de la música popular internacional y su legendario sonido ha servido para que hoy en día existan innumerables arreglos instrumentales.

La versión que presentamos en las obras que fueron escritas para terceto, cobran una singular sonoridad en las seis guitarras, ya que cada una de las tres guitarras del arreglo original, ahora están dobladas, de la misma forma en que suele tocarse en las orquestas.

Hexafonia, guitar sextet

Founded in November of 1997 and sponsored by the Ministry of Culture of the State of Veracruz.

This ensemble regularly offers innovative programs that include original works for trio, quartet, quintet and sextet of guitars. Besides playing transcriptions of works for chamber orchestra and arrangements of popular music written especially for this ensemble, their solid musical training and guitar skills, added to a particular interest in the vernacular aspect of music allows the group to render singular interpretations of this repertoire.

Their main interest is focused on performing for children in schools of all levels and to offer concerts, mainly in the state of Veracruz. They carry out an important activity as faculty members of the School of Music of this state. In July of the year 2000 the National Fund for the Culture and the Arts granted them a scholarship to make this recording with original music for guitar sextet composed by Julio César Oliva. In December of the same year they recorded another compact disk for Urtext with Latin American music

Julio César Oliva

Mexican guitarist and composer, he was born in Mexico city in 1947. He began his studies with his father. In 1964 he got accepted into the Escuela Superior de Musica and later on, in 1966, into the National Conservatory of Music to study with Alberto Salas.

Self taught in composition, Oliva uses a musical language that is based on the fusion of the Neo-Romantic and Neo-impressionist styles and in most cases, his compositions are based on literary works or paintings. He is the author of an extensive catalog of more than a hundred works for solo guitar, duet, trio, quartet, and guitar sextet, as well as diverse ensembles.

Some of them have been published in: Guitar International, Gendai Guitar, Soundboard, Henry Lemoine, Ricordi, Music Publishers, Musikarf, Musical Ibero-American and GPS Publications. Of his discography one must mention: "Guitarra Mexicana", "La guitarra en el mundo", "Terceto de guitarras de la ciudad de Mexico", "La guitarra de cristal".

His important career as a performer has granted him accolades in publications such as: "Guitar player", "Classical Guitar", "Gendai Guitar", David Grimes ("Soundboard"), Leo Brouwer, Paco de Lucía, Robert J. Vidal, William Bay (Mel Bay Publications), Manuel López Ramos, Juan Helguera, Guillermo Flores Méndez, José Antonio Alcaraz and Juan Arturo Brennan.

Julio César Oliva celebrates more thirty five years of artistic career.

- **The teachings of Don Juan.** (On texts by Carlos Castaneda).

Composed in 1987 for three guitars and recorded that same year by Mexico City's Guitar Trio, this work is based on Carlos Castaneda's first five titles of his series on The teachings of Don Juan. The five movements which integrate the works share the titles with the books "Journey to Ixtlán", "The teachings of Don Juan", "A separate reality", "The gift of the eagle" and "The internal fire" and they intend to give a musical description of the philosophy that Don Juan Matus taught Castaneda.

- **Siddharta** (Fantasy)

This fantasy in six movements is based on "Siddharta", one of Hermann Hesse's more beautiful novels. Following the narrative of the book and later on the film, the original composer borrowed the titles of the different movements from Hesse's own work: "The son of the Brahmin", "With the samanas", " Buda ", "The awakening", " Kamala " and " Om ". It is written in a musical language that seeks to evoke the mystic sonority of Hindu music: the ragas that spring from the santúr and the zither.

- **Pedro Páramo and El LLano en llamas**

(The Plain in Flames) (On Juan Rulfo's books)

The brilliant narrative and the use of some of the suggestive titles as " The half moon", "Comala" and "Luvina" were the generating motives that impelled the composer to try to write with music the two novels by Rulfo, summits of Mexican literature. It was written originally for guitar sextet in 1996.

- **Nostalgia of Río de la Plata** (On tango melodies)

The arrangement of this mosaic of tangos for three guitars was written in 1990. It is a

brief account of what has been, is and will be, one of the most acclaimed musical styles of the world. Together with Jazz and Flamenco, Tango is part of an entire universal culture of popular music which very often, reaching its highest level, becomes an indispensable presence in the concert halls.

The guitar has always been one of the fundamental instruments in the interpretation of tango, and in this new formation, the six guitars remember "La Cumparsita", "El Choclo", "Mi Buenos Aires querido" (My beloved Buenos Aires), "El día que me quieras" (The day you love me), "Uno" (One) and "Contrabajando" (Playing the bass).

- **Swing Love (On melodies of the Swing era)**

The time of the Big Bands cannot be overlooked in the history of popular music. Glenn Miller, Benny Goodman, Harry James, Artie Shaw and, later on, Les and Larry Elgart are the most notable exponents of an entire style of dance music that took place in the 40's 50's of the 20th century.

This arrangement was written originally for three guitars in 1988 and several famous themes from the Swing era were selected: "Tuxedo junction", "String of pearls", "Moonlight serenade", "Moonglow", "The man I love" and "Little brown jug."

- **Fantasy of the Echo. (On melodies by "The Beatles")**

This arrangement was written in 1988 for guitar trio, and it is based on eleven famous melodies of the celebrated quartet from Liverpool. The Beatles can already be considered as classics in the international repertoire of Pop music and their legendary sound has inspired countless instrumental arrangements. The version contained in this CD was written for guitar trio, however, when played by a sextet, it takes on a singular sonority, since each one of the three guitars of the original arrangement is now doubled in the same way that other instruments usually are in the orchestras.

Sextuor Hexafonía

Ensemble comprenant six grands guitaristes qui fut fondé en novembre 1997, sous la tutelle du Ministère de l'Education et de la Culture de L'état de Veracruz, l'un des états mexicains les plus riches, culturelle et musicalement.

Il est réputé pour ses programmes pleins de nouveautés qui comprennent des œuvres originales pour trio, quatuor, quintet et sextuor de guitares, en plus de transcriptions d'œuvres pour orchestre de chambre et d'arrangements de musique populaire écrits spécialement pour ce type d'ensemble. Une solide formation musicale et de guitariste combinée avec une sensibilité particulièrement ouverte à la musique vernaculaire leur permet de singulières interprétations de ce répertoire.

Leur tâche principale a été de diffuser la musique dans des écoles de tous niveaux et d'offrir des concerts, principalement dans l'état de Veracruz, même s'ils ont joué dans plusieurs villes du Mexique. Ils réalisent parallèlement un travail important comme professeurs de l'Ecole de Musique dudit état.

En juillet 2000, le Fond National Mexicain pour la Culture et les Arts leur a donné une bourse pour enregistrer ce disque compact de musique originale pour ensemble de guitares composée par le Julio César Oliva. En décembre de la même année, ils ont enregistré un autre disque compact pour Urtext avec de la musique latino-américaine.

(Traduit de l'espagnol par Matthieu de Maximy)

Julio César Oliva

Guitariste et compositeur mexicain, il naquit à Mexico en 1947. Il commence ses premières études de guitare avec son père et, en 1964, il entre à l'Ecole Supérieure de Musique. Plus tard, en 1966, il étudie au Conservatoire National Supérieur de Musique avec Alberto Salas.

Autodidacte de la composition, Oliva emploie un langage musical basé sur la fusion des styles romantique et néo-impressionniste et, dans la plupart des cas, ses compositions sont inspirées par des œuvres littéraires et picturales.

Il est auteur d'un catalogue riche de plus de cent œuvres pour guitare solo, duo, trio, quatuor, sextuor et octuor de guitares ainsi que de plusieurs ensembles.

Quelques-unes d'entre elles ont été publiées dans Guitar Internacional, Gendai Guitar, Soundboard, Henry Lemoine, Ricordi, Music Publishers, Musikarf, Musical Iberoamericana y GPS Publications.

De sa discographie, on peut souligner : « Guitarra Mexicana » (Guitare mexicaine), « La guitarra en el mundo » (La guitare dans le monde », « Terceto de guitarras de la Cd. De Mexico » (Trio de guitares de la ville de Mexico), « La guitarra de cristal » (La guitare de cristal) et « Plenilunio » (Pleine lune).

Au cours de sa carrière , il a reçu de nombreuses distinctions comme : premier soliste à l'inauguration de la Salle Nezahualcoyotl et a reçu de très bonnes critiques par « Guitar player », « Classical Guitar », « Gendai Guitar », David Grimes (« Soundboard »), Leo Brouwer, Paco de Lucía, Robert J. Vidal, William Bay (Mel Bay Publications), Manuel López Ramos, Juan Helguera, Guillermo Flores Mendez, José Antonio Alcarraz et Juan Arturo Brennan.

Julio César Oliva compte aujourd'hui plus de trente cinq ans de carrière artistique

(Traduit de l'espagnol par Matthieu de Maximy)

- **Les enseignements de Don Juan** (Sur des lectures de Carlos Castaneda).

Composée en 1987 pour trois guitares et enregistrée la même année par le trio de guitares le la ville de Mexico, cette oeuvre est basée sur les cinq premiers livres de Carlos Castaneda, et les cinq mouvements que compte l'œuvre, sont des homonymes desdits livres.

"Voyage à Ixtlan", "Les enseignements de Don Juan", "Une autre réalité", "Le don de l'aigle" et "Le feu du dedans". Chaque mouvement est une tentative de décrire musicalement une partie de la philosophie que Don Juan Matus apprit à Castaneda.

- **Siddhârta** (Fantaisie)

Cette fantaisie en six mouvements est inspirée précisément de "Siddhârta", l'un des plus beaux romans de Hermann Hesse.

Suivant la narration du livre et ensuite du film, le compositeur a emprunté des titres originaux de l'œuvre de Hermann Hesse: "Le fils du Brahmane", "Avec les samanas", "Bouddha", "Eveil", "Kamala" et "Om".

Ecrise en un langage musical qui prétend évoquer la sonorité mystique de la musique Hindoue, les ragas qu'exhalent le santur et la citare.

- **Pedro Páramo et la plaine en feu** (Sur les livres de Juan Rulfo)

La géniale narration et quelques uns des titres suggestifs comme "La media luna" (La demie lune), "Comala" et "Luvina" ont été les motifs qui ont poussé le compositeur à tenter d'écrire musicalement les deux romans de Rulfo, sommets de la littérature mexicaine. Elle fut écrite en 1996 pour sextuor de guitares

- **Nostalgie du Río de la Plata.** (Sur des mélodies de tangos)

L'arrangement de cette mosaïque de tangos pour trois guitares fut écrit en 1990. C'est un bref aperçu de ce qu'a été, est et sera, l'un des rythmes et des styles musicaux les plus applaudis du monde. Comme le jazz et le flamenco, le tango représente toute une culture universelle de la musique populaire qui souvent, atteint le plus haut niveau, devenant protagoniste indispensable de n'importe quelle salle de concerts.

La guitare a toujours été un des instruments fondamentaux dans l'interprétation du tango, et, dans cette nouvelle dotation, les six guitares remémorent "La Cumparsita" (La comparse), "El Choclo" (Le maïs), "Mis Buenos Aires querido" (Mon cher Buenos Aires), "El día que me quieras" (Le jour où tu m'aimeras), "Uno" (Un) y "Contrabajando" (Tâtant la contrebasse).

- **Swing Love**(Sur les mélodies du Swing)

L'époque des Big Bands est incontournable dans l'histoire de la musique populaire. Glenn Miller, Benny Goodman, Harry James, Artie Shaw et, plus tard, Les et Larry Elgart, font partie, pour ne mentionner que les plus représentatifs, de tout un style des années 40 et 50 qui fit danser le monde entier.

Cet arrangement fut écrit originalement pour trois guitares en 1988 et plusieurs titres de l'époque du Swing ont été sélectionnés: "Tuxedo junction", "String of pearls", "Moonlight Serenade", "Moonglow", "The man I love" et "Little brown jug".

- **Fantaisie de l'Echo.**(Sur les mélodies des "Beatles")

Cet arrangement a été écrit en 1988 pour trio de guitares et est basé sur onze mélodies du célèbre quartet de Liverpool. On peut aujourd'hui considérer les "Beatles"

comme des classiques de la musique populaire internationale et leur son légendaire a contribué à ce qu'existe aujourd'hui d'innombrables arrangements musicaux.

La version que nous présentons dans les oeuvres qui ont été écrites pour trio, prend une singulière sonorité à travers les six guitares parce que chaque guitare de l'arrangement original, est maintenant doublée, de la même manière que dans les orchestres.

(Traduit de l'espagnol par Matthieu de Maximy)

Sexteto Hexafonía

Das Ensemble besteht aus sechs ausgezeichneten Gitarristen und wurde 1997 mit Unterstützung vom Erziehungs- und Kulturministerium des Bundesstaates Veracruz, einem der kulturell und musikalisch reichhaltigsten mexikanischen Staaten, gegründet. Es hat sich durch ein Angebot von erneuernden Programmen unter Einschluß von Originalwerken für Gitarrentrio, -quartett, -quintett und -sextett, Bearbeitungen von Werken für Kammerorchester und Volksmusik für diese Art von Ensemble, seine solide musikalische und gitarristische Ausbildung und eine besondere Sensibilität, die sich der einheimischen Musik öffnet und einzigartige Interpretationen dieses Repertoires erlaubt, charakterisiert.

Die Hauptarbeit des Ensembles besteht in der Verbreitung der Musik in Schulen jeglichen Niveaus und in der Aufführung von Konzerten im Bundesstaat Veracruz und in verschiedenen anderen Staaten Mexikos. Parallel dazu erfüllen seine Mitglieder eine wichtige Lehrtätigkeit an der staatlichen Musikschule.

Im Juli 2000 erhielt das Ensemble ein Stipendium des Nationalen Kultur- und Kunstfonds, um diese CD mit Originalmusik für Gitarrenensemble des Komponisten Julio César Oliva aufzuzeichnen. Im Dezember des gleichen Jahres zeichnete es für Urtext eine andere CD mit lateinamerikanischer Musik auf.

Julio César Oliva

Der mexikanische Komponist und Gitarrist wurde 1947 in Mexiko-Stadt geboren. Seine ersten Gitarrestudien beginnt er bei seinem Vater, 1964 tritt er in die Musikhochschule ein und 1966 ins Nationale Musik Konservatorium mit Alberto Salas.

Als Komponist ist er Autodidakt und benutzt eine Sprache, die auf der Vermischung von neoromantischen und neoimpressionistischen Stilen aufbaut und die meisten seiner Kompositionen stützen sich auf literarischen und bildlichen Werken.

Er ist Autor eines umfangreichen Katalogs mit mehr als hundert Werken für Gitarresolo, -duo, -terzett, -quartett, -sextett und -oktett, als auch verschiedenen Ensembles.

Einige dieser Kompositionen sind in Guitar International, Gendai Guitar, Soundboard, Henry Lemoine, Ricordi, Music Publishers, Musikarf, Musical Iberoamericana und GPS Publications veröffentlicht worden.

Aus seiner Diskographie ragen Guitarra mexicana, La guitarra del mundo (Gitarre der Welt), Terceto de guitarras de la Cd. de México (Gitarrenterzett von Mexiko-Stadt), La guitarra de cristal (Die gläserne Gitarre) und Plenilunio (Vollmond) heraus. Auf seiner weiten und anerkannten Laufbahn ist er mehrfach ausgezeichnet worden: als erster Solist bei der Einweihung des Nezahualcóyotl Saals und durch angesehene Kritiken in „Guitar Player“, „Classical Guitar“, „Gendai Guitar“, von David Grimes („Soundboard“), Leo Brouwer, Paco de Lucia, Robert J. Vidal, William Bay (Mel Bay Publications), Manuel López Ramos, Juan Helguera, Guillermo Flores Méndez, José Antonio Alcaraz und Juan Arturo Brennan.

Julio César Oliva hat einer mehr als fünfunddreißigjährige Laufbahn.

- **Las Enseñanzas de Don Juan**

(Die Lehren des Don Juan) (zur Lektüre von Carlos Castaneda)

Dieses Werk wurde 1987 für drei Gitarren geschrieben und im gleichen Jahr vom Gitarrentrio von Mexiko-Stadt aufgezeichnet. Es basiert auf den ersten fünf Büchern des Anthropologen, Carlos Castaneda und die ersten fünf Sätze haben den gleichen Namen wie die Bücher. Viaje a Ixtlán (Reise nach Ixtlán), Las Enseñanzas de Don Juan, Una realidad aparte (Eine besondere Wirklichkeit), El Don del Aguila (Die Gabe des Adlers) und El fuego interno (Die innere Flamme), welche versuchen, musikalisch die Philosophie Don Juan Matus' zu beschreiben, die er Castaneda lehrte.

- **Siddharta (Phantasie)**

Diese Phantasie in sechs Sätzen basiert auf einer der schönsten Novellen Hermann Hesse's, Siddharta. Der Erzählung und späteren Verfilmung folgend, übernimmt der Komponist die Originaltitel Hesse's Werk: "Der Sohn des Brahmanen", "Samanas", "Gotama", "Erwachen", "Kamala" und "Om".

Die Musiksprache beabsichtigt die mystische Klangfarbe der Hindu-Musik heraufzubeschwören: Ragas, die aus dem Santur und der Zitter hervorquellen.

- **Pedro Páramo und Der Llano in Flammen**(zu den Büchern von Juan Rulfo)

Die geniale Erzählkunst und einige anregende Titel, wie "La media luna" (der Halbmond), "Comala" und "Luvina" waren die Beweggründe, die den Komponisten antrieben, die beiden Meisterwerke der mexikanischen Literatur von Juan Rulfo zu vertonen.

Dieses Gitarrensextett entstand 1996.

- **Nostalgia del Río de la Plata** (zu Tangomelodien)

Dieses Arrangement eines Tangomosaiks für drei Gitarren wurde 1990 geschrieben. Es ist eine kurze Beschreibung für das, was weltweit einer der berühmtesten Rhythmen und Musikstile war, ist und sein wird. Gemeinsam mit Jazz und Flamenco ist der Tango Teil einer universalen Kultur der Volksmusik, der oft genug so ein Niveau erreicht, daß es ihn zu einem unentbehrlichen Hauptdarsteller in jeglichem Konzertsaal macht.

Die Gitarre war immer eins der grundsätzlichen Instrumente bei der Interpretation von Tango und in dieser neuen Besetzung rufen die sechs Gitarren "La Cumparsita", "El Choclo", "Mi Buenos Aires querido", "El dia que me quieras", "Uno" und "Contrabajando" ins Gedächtnis zurück.

- **Swing Love** (zu Melodien des Swing)

Die Epoche der Big Bands ist ohne Glenn Miller, Benny Goodman, Harry James, Artie Shaw und später Les und Larry Elgart nicht denkbar. Sie sind der repräsentative Teil eines Stils, der in den 40er und 50er Jahren auf der ganzen Welt getanzt wurde.

Dieses Arrangement wurde ursprünglich für drei Gitarren geschrieben und die Auswahl beinhaltet Themen aus der Epoche des Swing: "Tuxedo junction", "String of pearls", "Moonlight Serenade", "Moonglow", "The man I Love" und "Little brown jug".

- **Fantasia del Eco** (Echophantasie) (zu Melodien der Beatles)

Dieses Arrangement wurde 1988 für Gitarrentrio geschrieben und basiert auf elf berühmten Melodien des gefeierten Quartetts aus Liverpool.

Die Beatles können heute als Klassiker der internationalen Pop-Musik angesehen werden und ihr legendärer Sound ist Grundlage für unzählbare Instrumentalarrngements.

Die hier vorgestellten Versionen wurden ursprünglich für ein Trio geschrieben, aber mit

sechs Gitarren erhalten sie eine einzigartige Klangfarbe, denn jede Gitarre des Originalarrangements wird verdoppelt, so wie es bei einer Orchesterversion geschieht.

Übersetzung aus dem Spanischen: Ortolf Karla



URTEXT
DIGITAL CLASSICS
JBCC 052